

vonantaja Vasilios Kontolaimos ja valtion oikeudellisen neuvoston puheenjohtaja Stilianis Charitakis, prosessiosoite Luxemburgissa Kreikan suurlähetystö, 27 rue Marie-Adélaïde.

Kantaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin

kumooa Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta maksettavien jäsenvaltioiden tiettyjen menojen jättämisestä yhteisörahoituksen ulkopuolelle tehdyn komission päätöksen tai toissijaisesti muuttaa sitä siltä osin kuin se koskee Kreikan tasavallan osalta tehtyjä rahoitusoikaisuja. Vaihtoehtoisesti vaaditaan, että oikaisu a) rajataan koskemaan ainoastaan Lesbosin saarta ja toissijaisesti Rodosin saarta b) rajataan koskemaan menoja, jotka ovat kertyneet viimeistään 16.2.2001 ja c) on suuruudeltaan enintään 2 prosenttia.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Komission riidanalainen päätös on virheellinen seuraavista syistä:

- a) Asetuksen 2019/93 11 artiklan, asetuksen 2837/93 1, 2, 3 ja 4 artiklan, asetuksen (ETY) N:o 729/70, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella 1287/98, 5 artiklan 2 kohdan sekä asetuksen 1258/99 7 artiklan 4 kohdan virheellinen tulkinta ja soveltaminen.
- b) Toissijaisesti – jos katsotaan, että komission omaksuma kanta asetuksen 2019/93 ja 2837/93 tulkinnasta on oikea – tähän tulkintaan liittyvää mahdollisesti virheellistä yhteisön säännösten soveltamista ei voida asetusten selvät epäselvyydet ja suuntaa antavat direktiivit huomioon ottaen pitää todisteena järjestelmän kaikkien esitettyjen puutteiden olemassaolosta eikä sitä myöskään voida ottaa huomioon laadittaessa lopullista päätöstä tarpeesta tehdä yleisiä näin suuria oikaisuja.
- c) Komissio on arvioinut väärin tarkastuksessa määritettyjä tosiseikkoja ja riittäviä perusteluja ilmoittamatta katsonut, että oli olemassa perustavanlaatuisia yleisiä puutteita, jotka aiheuttivat erityisen suuren vaaran yhteisön varojen hukkaamisesta, kun se on ennakolta tavalla, jota ei voida hyväksyä, laajentanut (edellä mainittua kahta saarta koskevaa) toteamukset koskemaan kaikkia Aigean meren saaria tuntematta jokaisen saaren erityisoloja, jotka vaihtelevat saarten sijainnin, pinta-alan, asukasluvun, maaperän pinnanmuodostuksen, tuotantomahdollisuuksien, infrastruktuurin yms. osalta ja jotka todetaan myös näissä asetuksissa, joita sovelletaan Aigean meren saariin.

- d) Komissio on ylittänyt harkintavaltansa rajat ja loukannut suhteellisuusperiaatetta, kun se on tehnyt näin suuren oikaisun kaikkien Aigean meren saarten osalta ja näin tehdessään sivuuttanut sen, että ohjaus- ja tukirahastolle koituvien menetysten vaara on pieni, sen, että tarkastus on tehty ensimmäisen kerran ja että Kreikan viranomaiset ovat heti noudattaneet komission yksiköiden kehoituksia, ja sen, että oikaisulla on suuria taloudellisia ja ekologisia seurauksia, jotka ovat käänteisesti verrannollisia kunkin saaren asukaslukuun ja jotka pienten saarten osalta voivat olla tuhoisia (kun otetaan huomioon, että saarten oliivipuiden säilyminen ja saarten elinkelpoisuus ovat riippuvaisia tukien myöntämisestä).

Zisis Drouvisin 25.4.2003 tekemä valitus Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen neljännen jaoston asiassa T-184/00, Zisis Drouvis vastaan komissio, jota neuvosto tukee, 26.2.2003 antamasta tuomiosta

(Asia C-187/03 P)

(2003/C 171/15)

Zisis Drouvis on valittanut 25.4.2003 Euroopan yhteisöjen tuomioistuimeen Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen neljännen jaoston asiassa T-184/00, Zisis Drouvis vastaan komissio, väliintulijana vastaajan puolella neuvosto, 26.2.2003 antamasta tuomiosta. Valittajan asiamiehenä on asianajaja Ioannis Stamoulis, Ateena.

Valittaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin

- pitää kumoamisvaatimusta laillisena ja perusteltuna
- kumooa ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen asiassa T-184/00 26.2.2003 antaman valituksenalaisen tuomion
- velvoittaa valitusvastaajan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Kumoamisperusteet

Ensimmäinen peruste

Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 6 artiklan 2 kohdan, Euroopan ihmisoikeussopimuksen 14 artiklan ja Euroopan ihmisoikeussopimuksen ensimmäisen lisäpöytäkirjan 1 artiklan virheellinen tulkinta ja soveltaminen.

Toinen peruste

Euroopan yhteisön perustamisso-
pimuksen 42 ja 43 artiklan virhe-
ellinen tulkinta ja soveltaminen.

– tietoisesti alistanut valittajan asbestille, joka on karsi-
nogeneeni ja parantumattomia ja erittäin vakavia sai-
rauksia aiheuttava aine

– se on tahallisesti tai törkeällä huolimattomuudellaan
vaarantanut kantajan työturvallisuuden, mistä on
johtunut 3 500 000 euron (7 000 000 000 Italian
liiran, ITL) suuruinen vahinko, jonka perusteena
kantaja vetoaa tiettyihin samankaltaisissa asioissa
kullekin vahingonkärsijälle määrättyihin korvauk-
siin (noin 500 000 euroa, eli 1 000 000 000 ITL),
jotka määrättiin muun muassa Pretura Circondariale
di Torinon 5.7.1996 antamassa tuomiossa ja kor-
vauksiin, jotka määrättiin Cermis-nimisen köysira-
dasta kullekin vahingonkärsijälle aiheutuneista va-
hingoista (2 000 000 euroa, 4 000 000 000 ITL).

**Arnaldo Lucaccionin 3.5.2003 tekemä valitus Euroopan
yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen en-
simmäisen jaoston asiassa T-164/01, Arnaldo Lucaccioni
vastaan Euroopan yhteisöjen komissio, 26.2.2003 anta-
masta tuomiosta**

(Asia C-196/03 P)

(2003/C 171/16)

3. velvoittaa komission korvaamaan oikeudenkäyntikulut
valituksesta yhteisöjen tuomioistuimeen.

Arnaldo Lucaccioni on valittanut 3.5.2003 Euroopan yhteisö-
jen tuomioistuimeen Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oi-
keusasteen tuomioistuimen toisen jaoston asiassa T-164/03,
Lucaccioni vastaan Euroopan yhteisöjen komissio 26.2.2003
antamasta tuomiosta. Valittajan edustajana on asianajaja
Mauro Cimino, Fermo (Italia).

Valittaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin

1. hyväksyy valituksen ja näin myös alkuperäisen kanteen
2. määrää vastaajan maksamaan korvausta kantajalle
1967–1990 aiheutuneesta henkisestä ja ruumiillisesta
kärsimyksestä, jota henkilöstösääntöjen 73 artikla ei kata,
ja joka on aiheutunut toimielimen anteeksiantamattomas-
ta tuottamuksesta ja josta se on vastuussa, Euroopan
unionin ihmisoikeusasiakirjan ja Euroopan ihmisoikeus-
sopimuksen perusteella koska vastaaja on
 - loukannut kantajan ihmisarvoa
 - loukannut kantajan oikeutta fyysiseen koskematto-
muuteen
 - aiheuttanut kantajalle jatkuvia ja kuolemaan johtavia
ruumiillisia vammoja velvoittaessaan tahallisesti ja
jopa valheellisin perustein kantajan työskentelemään
asbestilla eristetyissä tiloissa, vaikka se oli täysin
tietoinen siitä, että asbestilla on haitallisia vaikutuk-
sia myös henkilöille, jotka eivät ole riskiryhmässä
 - tahallisesti vaarantanut kantajan elämän ja saattanut
hänet kuoleman vaaraan

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

1) Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin katsoo, että
valittaja oli 15.5.1994 nostanut varsinaisen vahingonkorvaus-
vaatimuksen ennen ammattitautin puhkeamista kärsittyjen
aineettomien vahinkojen osalta. Nimittävä viranomainen on
valittajan mukaan hylännyt tämän vaatimuksen 22.9.1994
tekemällään päätöksellä, johon valittaja haki muutosta
15.12.1994, jättäen kuitenkin mainitsematta ennen ammatti-
taudin puhkeamista kärsityt aineettomat vahingot. Lisäksi hän
oli nostanut kanteen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistui-
messa (asia T-165/95) siitä komission päätöksestä, jolla se oli
hylännyt hänen oikeutensa korvaukseen ennen ammattitaudin
puhkeamista kärsityistä aineettomista vahingoista. Valittaja ei
siis tämän tuomioistuimen mukaan ollut määrääjässä nostanut
kannetta komission 22.9.1994 tekemästä päätöksestä, siltä
osin kuin oli kyse vahingonkorvauksen hylkäämisestä.

Valittajan mukaan ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen
perustelut eivät ole vakuuttavia, koska ei voida pitää näytetty-
nä, että 15.5.1994 esitetty vaatimus olisi sisältänyt ennen
ammattitaudin puhkeamista kärsittyjen aineettomien vahinko-
jen korvaamisvaatimuksen. Tämä kanta on tulkinnanvarainen,
koska kyseessä on valituskirjeestä ja yleisluontoisesta vaati-
muksesta saada korvaus ammattitaudin puhkeamiseen liittyvis-
tä vahingoista.

2) Valittaja riitauttaa lisäksi sen, että ensimmäisen oikeusas-
teen tuomioistuin ei ole tutkinut ruumiillisia vahinkoja koske-
vaa vaatimusta sillä perusteella, että vahingonkorvausvaati-
muksessa on oltava seikkoja, joiden perusteella voidaan yksilöi-
dä, mistä toimielimen toimesta on kysymys, ja osoittaa perus-
teet, joiden vuoksi tämän toimen ja syntyneeksi väitety
vahingon välillä vallitsee syy-yhteys. Valittajan mukaan asbes-
tille altistumisesta johtuva terveyshaitta on synnyttänyt fyysistä